Т. П. Соколова

Московский государственный юридический университет имени О. Е. Кутафина

Поликодовый нейм как объект лингвистического исследования

Лингвистические исследования становятся всё более востребованными в юриспруденции. В частности, в последнее время активно развивается судебная лингвистическая экспертиза, в которой постепенно обосабливаются отдельные виды экспертизы, связанные с особенностями объектов анализа, текстов разных жанров и структуры: экспертиза текстов экстремистской направленности, рекламных текстов и др. Формируется и новый вид – нейминговая экспертиза, объектом которой является нейм – обозначение, используемое в качестве средства индивидуализации, личное имя, псевдоним, доменное имя, топоним, урбаноним. Результатом креативной речевой деятельности, помимо традиционных словесных обозначений товаров, услуг, коммерческих предприятий, всё чаще становятся поликодовые неймы, в которых вербальный компонент лишь часть семиотического комплекса, включающего аудио- и видеосоставляющие.

Например, в товарных знаках (ТЗ) графемы заменяются невербальным компонентом. В ТЗ «БИОРИТМ» буква «О» заменена изображением циферблата часов. В ТЗ «МечТа» вместо «Т» дано изображение меча. За счет графиксации достигается эффект языковой игры: выделение в слове компонента Меч, ассоциирующегося с видом предлагаемых услуг – охрана. В ТЗ «Коnkovo.Net» последняя буква урбанонима «Коньково» заменена вписанными в овал тремя символическими разноцветными разновеликими фигурками людей, актуализирующими компонент «Net» (сеть).

Лингвистическое исследование таких объектов затруднено. Анализ только словесного компонента приводит эксперта к неверным выводам о сходстве неймов до степени их смешения, а анализ паралингвистических компонентов названия расценивается юристами как выход эксперта-речеведа за пределы своей компетенции. Разрешению юридико-лингвистического противоречия может способствовать развитие нейминговой экспертизы, в русле которой на основе специфики объектов, в том числе креолизованных и поликодовых, разрабатывается методика анализа неймов каждого вида, определяются компетенции эксперта-речеведа.